

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2014/03206]

**Mededeling van een overdracht van overeenkomsten betreffende risico's gelegen in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte**

Het Directiecomité van de Nationale Bank van België heeft, tijdens zijn zitting van 1 april 2014, geen bezwaren geformuleerd met betrekking tot de overdracht door de verzekeringsonderneming naar Brits recht Mitsui Sumitomo Ins. Co. (Europe) Ltd van de rechten en de verplichtingen die voortvloeien uit verzekeringsovereenkomsten onderschreven door haar Belgisch bijkantoor en die Belgische risico's dekken aan de verzekeringsonderneming naar Duits recht MSIG Insurance Europe AG met ingang van 31 december 2013.

Deze overdracht werd in het Verenigd-Koninkrijk door de High Court of Justice toegestaan.

Overeenkomstig artikelen 76 en volgende van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen is deze overdracht tegenstelbaar aan de verzekeringsnemers, de verzekerden en alle betrokken derden vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 2 april 2014.

De Gouverneur,  
L. COENE

## BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2014/03206]

**Notification d'une cession de contrats relatifs à des risques situés en Belgique entre des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen**

Le Comité de direction de la Banque nationale de Belgique, en sa séance du 1<sup>er</sup> avril 2014, n'a pas émis d'objection quant à la cession par l'entreprise d'assurances de droit britannique Mitsui Sumitomo Ins. Co. (Europe) Ltd des droits et obligations résultant de contrats d'assurance souscrits par sa succursale belge et couvrant des risques belges à l'entreprise d'assurances de droit allemand MSIG Insurance Europe AG avec effet au 31 décembre 2013.

Cette cession a été autorisée au Royaume-Uni par la High Court of Justice.

Conformément aux articles 76 et suivants de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, ladite cession est opposable aux preneurs, aux assurés et à tous les tiers intéressés dès publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 2 avril 2014.

Le Gouverneur,  
L. COENE